

Асаф Илизаров – ученый, лингвист, востоковед

Занимаясь в течение ряда лет генеалогическими исследованиями, я все больше и больше убеждаюсь в том, какая это удивительная наука - генеалогия, какие поразительные возможности открывает она для историков. Там, где, казалось бы, уже нет целесообразности проводить архивные поиски для выяснения определенных исторических фактов или событий, генеалогические исследования вдруг раскрываются в такой неожиданной плоскости, что появляется стремление продолжить изучение этих событий уже в ином, не предполагаемом ранее для себя направлении.

Я как-то уже приводил подобный факт при изучении родословной семьи Анисимовых из Дагестана. Собранный тогда материал послужил основой для проведения научной сессии в 2001 году в Москве и в Баку, на которую собрались также и замечательные представители этого рода - родственники Ильи Шербетовича Анисимова - со всех концов света. Можно с уверенностью утверждать, что именно с этого дня, со дня проведения сессии, многие исследователи истории горских евреев, истории появления их на Кавказе, истории развития их культуры получили определенный заряд на продолжение своих изысканий уже в иной плоскости, в новом направлении. Не буду здесь останавливаться на этом, так как в печати было поделиться с читателями еще об одном замечательном сыне своего народа - горских евреев Азербайджана - об Асафе Илизарове, талантливом ученом, лингвисте и востоковеде, со сложной и довольно запутанной судьбой. Осенью 2000 года ко мне как к исследователю современной истории горских евреев, занимающемуся также и генеалогией горско-еврейских семей Азербайджана, обратилась одна из юридических служб Великобритании (английское отделение международной компании Title Research) с просьбой найти близких родственников писателя, ученого, лингвиста Асафа Сасуновича Илизарова в связи с возникшими проблемами по поводу наследования его имущества и его творческого архива (он скончался в Канаде в 1994 году).

Я никогда ранее не слышал этого имени. Но Асаф Илизаров был уроженцем Баку, выходцем из Красной Слободы. Я просто обязан был найти его корни, а также и его наследников. Первое, что я сделал, обзвонил знакомых с похожей фамилией. Этот предварительный поиск оказался безуспешным. Пришлось обратиться в справочную телефонную службу Баку с просьбой дать мне номера телефонов всех абонентов по фамилии Елизаров, Илизаров и Иллазаров (в Баку к тому времени телефонные справочники почему-то не издавались). К моему удивлению руководство службы "09" пошло мне навстречу, и я получил распечатку с фамилиями, телефонными номерами и адресами. Однако и этот поиск не дал положительных результатов. Случай, именно случай, помог мне...

Один из тех, кто принимал активное участие в составлении родословной династии Агаруновых, напомнил мне: "А ведь в твоей родословной есть некий Асаф, востоковед и переводчик таких знаменитостей, как шах Ирана Реза Пехлеви, турецкий писатель и публицист Назым Хикмет и др., в периоды их визитов в Советский Союз". В моем генеалогическом древе и в самом деле было такое имя, довольно редко встречающееся у нас. Фамилии его я не знал, но дедом по материнской линии этого неизвестного Асафа был Манашир Агарунов, двоюродный брат моего деда. У Манашира было семеро дочерей (правда, как в сказках?). Я часто останавливался в доме его внука Соломона Израилевича Агарунова во время своих приездов в Москву. Но у Соломона Израилевича и отец был из рода Агаруновых. А остальные шесть дочерей Манашира имели другие фамилии, и это оставалось пока белым пятном в нашей родословной. Я обратился к своим знакомым, находящимся в более близком родстве с поколением Манашира. После опроса родственников оказалось, что это и был тот самый Асаф, наследников которого ищет Title Research. Лишь затем уже потянулась ниточка. Я вышел на родную сестру Асафа, Дору Семеновну, которая к моменту поисков покинула Израиль и вернулась в Баку. И вот, что я узнал об этой удивительной личности.



Асаф Илизаров (сидит справа) перед выездом в Израиль в кругу родственников (сентябрь 1975 г.)

Асаф Илизаров родился в Баку 6 марта 1922 г. Родители его - Илизаров Сасун и Агарунова Шушан - были выходцами из Красной слободы Кубинского района Азербайджана. После окончания средней школы Асаф поступил в апреле 1940 года на двухгодичные переводческие курсы Закавказского военного округа. Из трех предложенных языков (фарси, турецкий, английский) он выбрал фарси, так как родной его язык - язык горских евреев - относится к одной из групп иранских языков. Будучи отличником, окончил курсы за один год (в мае 1941 г.) и, получив звание младшего лейтенанта, был направлен в Тбилиси в разведцентр округа. В годы Великой Отечественной войны он некоторое время находился на спецзадании в Иране. Обладая определенным талантом лингвиста, Асаф Илизаров после войны поступил в военный институт иностранных языков в Москве уже на арабский факультет. Успешно завершив учебу в вузе, работал в НИИ стран Азии и Африки в Москве, который возглавлял в то время Евгений Примаков, и одновременно преподавал в Институте марксизма-ленинизма. Этому способствовали его великолепные знания иностранных языков. Помимо русского и родного горско-еврейского языков Асаф Илизаров прекрасно владел также английским, арабским, турецким, азербайджанским и персидским языками. Что же случилось? Почему он оставил блестящую карьеру и покинул Союз? По-разному отвечают на этот вопрос его близкие, друзья и родственники. Очень странно складывалась его судьба как специалиста. Его на самом высоком уровне приглашали для сопровождения в качестве переводчика таких личностей как шах Ирана Реза-шах Пехлеви, турецкий писатель, публицист и общественный деятель с мировым именем Назым Хикмет, президент Египта Анвар Садат и др. в периоды их приезда в Советский Союз.



Асаф Илизаров и Президент Египта Анвар Садат



Асаф Илизаров читает лекцию в школе марксизма-ленинизма в Москве

Но и в то же время он неофициально был "невыездным". То есть его никогда не приглашали сопровождать в качестве переводчика наших высокопоставленных лиц в их зарубежных поездках, а посылали его коллег, работавших вместе с ним. Будучи от природы весьма мнительным человеком, он глубоко страдал от этого. Ему всегда казалось, что его преследуют, что за ним идет слежка. Повод для этого был: в 1956 году он сдал свой партийный билет, выразив тем самым свое несогласие с новой для партии политикой Никиты Хрущева. Не выдержав психологической нагрузки, подал документы на выезд в Израиль, как только в стране были открыты для этого двери. Долго не давали ему разрешения, но в 1975 году он все же его добился. В Израиль он так и не приехал. Покинув Москву в сентябре 1975 года, Асаф Илизаров прожил около года в Италии в ожидании разрешения въезда в Канаду. О жизни его в Канаде известно лишь из писем к сестре Доре Семеновне. Он стал там преуспевающим лингвистом - научным работником и преподавателем. Издал несколько книг не только в области языкознания, но и в области

политологии. Асаф несколько раз приглашал сестру к себе в гости. Официальные власти не давали ей разрешения на выезд, мотивируя отказ тем, что якобы брат "въехал в Канаду незаконно". Асаф поддерживал свою сестру материально, периодически посылал ей посылки. А в январе 1990 года, узнав о кровавых событиях в Баку, потребовал, чтобы сестра переехала к нему на постоянное жительство, и начал заниматься подготовкой соответствующих документов. Но Дора Семеновна к тому времени уже оформила выезд в Израиль. Как сложилась творческая судьба Асафа Илизарова в Канаде, известно. Он был отнесен к числу наиболее известных личностей еврейской общины Канады. В официальной записи в Канадском национальном архиве отмечено, что Асаф Илизаров - лингвист, преподававший восточные языки, терминологию, а также занимавшийся современными проблемами стран Среднего Востока и советологией. Известно также, что он подготовил к изданию капитальный труд - Англо-турецко-персидско-арабский словарь.

Асаф Илизаров скончался в Оттаве в 1994 году. Его огромное творческое наследие хранится в Национальном архиве Канады, а также в архиве Еврейского Конгресса Канады.

Михаил АГАРУНОВ